



THE RITZ-CARLTON

DRUBAI



ARRIVE

مرحباً

*Experience the elements
of exceptionality*

اكتشف تجارب استثنائية لا مثيل لها

Nestled on an expansive private beach just steps from the city's most famous promenade, The Ritz-Carlton, Dubai is a secluded oasis at the heart of new Dubai. With breathtaking views of the Arabian Gulf, and the legendary luxury and service for which The Ritz-Carlton is renowned, the resort offers guests a respite from the everyday, in a place where traditional Arabian hospitality is enlivened with velvet jasmine flavors and the alluring aroma of *qawah* coffee mingles with traditional *bakhour* scent.

يقع فندق الريتز-كارلتون دبي، والذي يمتلك شاطئاً شاسعاً خاصاً، على بُعد خطوات قليلة من أشهر متنزهات المدينة. ويُعدّ الفندق بمثابة واحدة منعزلة في قلب مدينة دبي، ويتميز بمستوى استثنائي من الفخامة والخدمة الراقية كما هو الحال دائماً في فنادق الريتز-كارلتون. ويوفر الفندق لضيوفه ملاذاً هادئاً في أجواء عربية أصيلة تتميز بكرم الضيافة، حيث يستمتع الضيوف بتذوق القهوة العربية بنكهتها المميزة في أجواء سادرة مفعمة بعبور البخور والياسمين المخملي.



A dazzling pearl of the sea surrounded by a shining crown of skyscrapers, The Ritz-Carlton Dubai is set amongst nearly 400,000 square feet of tranquil gardens landscaped in the Andalusian style and fronted by a private white-sand beach.

يقع فندق الريتز-كارلتون دبي وسط مساحة شاسعة من الحدائق الخضراء المُصممة على الطراز الأندلسي، والتي تبلغ مساحتها ما يقرب من ٤٠٠,٠٠٠ قدم مربع. ويتميز الفندق بواجهة رائعة على الشاطئ الخاص برماله البيضاء، ويُعد بمثابة لؤلؤة متأقمة وسط ناطحات السحاب التي تحيط به.

ENJOY تستمتع

Unwind with alluring adventures

تجارب رائعة لا مثيل لها

The resort offers an extensive program of leisure and sporting facilities and activities, complemented by an alluring luxury spa featuring a variety of treatments, both relaxing and invigorating. A choice of dining and entertainment options is also available, from laid-back al fresco bars to cosmopolitan fine-dining restaurants.

يقدم المنتجج لضيوفه برنامجاً حافلاً بالمتعة والترفيه يشمل العديد من الخدمات والأنشطة الرياضية، بالإضافة إلى سبا فاخر يقدم مجموعة كبيرة ومتنوعة من المعالجات المُصممة خصيصاً لتحقيق الاسترخاء واستعادة النشاط والحيوية. ليس هذا فحسب، يوفر الفندق أيضاً خيارات طعام وترفيه متنوعة تشمل بارات ومقاهي مريحة في الهواء الطلق ومطاعم فاخرة ذات مستوي عالمي.





انعم بالاسترخاء RELAX

*Embrace soothing luxury
and rejuvenation*

وسط أجواء من الفخامة الاستثنائية

The rooms and suites at The Ritz-Carlton, Dubai marry opulent Arabian themes with Mediterranean-inspired décor, to create a haven of calm and comfort, heightened by the magnificent views of the Gulf, pools and gardens from the accommodations' private balconies and terraces. Each features first-class amenities and services, including our signature featherbeds, which are dressed with the finest linens to ensure a restful and restorative night's sleep.

تتميز الغرف والأجنحة بفندق الريتز-كارلتون دبي بطابع عربي أصيل وتصميمات مستوحاة من أجواء البحر الأبيض المتوسط لتخلق ملاذاً مثالياً مفعماً بالراحة والهدوء، بينما تتميز الشرفات الخاصة في الغرف والأجنحة بإطلالات خلابة على مياه الخليج وأحواض السباحة والحدائق الخضراء، وتضم جميع الغرف والأجنحة مرافق وخدمات متميزة الجودة، من بينها المفارش المصنوعة من الريش والمغطاة ببياضات فاخرة لتوفر نوماً هادئاً ومريحاً.

The exclusive Club Lounge offers a rich menu of premium beverages, along with a tempting selection of delicatessen specialties offered throughout the day. While our Private Concierge is on hand to meet your every requirement, both within and outside of the resort.

يقدم «كلوب لاونج» قائمة كبيرة تضم مجموعة متميزة من المشروبات، بالإضافة إلى باقة منتقاة من أشهى المأكولات التي يتم تقديمها على مدار اليوم. أيضاً، تتوفر لدينا خدمة الكونسيرج التي تلبى جميع احتياجاتك سواء داخل المنتجع أو خارجه.



ESCAPE ملاذ مثالي

*Let us make the world
revolve around you*

دعنا نقدم لك تجربة مذهشة
لا مثيل لها

This oasis of luxury and peace promises to transport you to another place, awakening your senses and washing away the cares of your daily routine. Blending the traditions and wisdom of the East with the latest European wellness practices, our aim is to offer you a holistic resort experience that will refresh the mind, body and soul.

يُعدّ الفندق واحة استثنائية من الفخامة والهدوء، توفر لك أجواءً تُنعش الحواس وتأخذك بعيداً عن ضغوط الحياة اليومية. ونحن نحرص على المزج بين حكمة وتجارب الشرق وبين أحدث الأساليب الأوروبية المتخصصة في العناية بالصحة لنوفر لك تجربة متكاملة تنعش الجسم والعقل والروح.





SAVOR تذوق

*Indulge in an exquisite
culinary voyage*

أشهى أطباق الطعام الفاخرة



Let us take you on a journey through the flavors of the world, exploring culinary traditions and cultures, in quest to satisfy and delight even the most inquisitive palate. Our skilled chefs draw upon the best of international cuisines, from traditional Arabian to contemporary Thai, French haute cuisine to Italian classico, to create imaginative, authentic dishes seasoned with love and care.

دعنا نأخذك في رحلة مدهشة حافلة بأشهى النكهات من جميع أنحاء العالم. اكتشف باقة متنوعة من تجارب الطعام الاستثنائية التي تُرضي جميع الأذواق، حيث يتفنون فريق الطهاة المتخصص لدينا في تحضير مجموعة كبيرة ومتنوعة من أشهى الأطباق من جميع أنحاء العالم، من بينها الأطباق العربية المميزة والأطباق التايلاندية والأطباق الفرنسية والإيطالية من أجل تقديم تجربة طعام مدهشة مفعمة بالحب والاهتمام.



Experience an atmosphere of refined luxury, created to nurture moments that will be remembered for a lifetime. An ambience where your favorite cocktail and a magical sunset can herald the beginning of the perfect evening.

استمتع بفضاء أمتع الأوقات واحتفظ بذكريات تدوم للأبد في أجواء من الفخامة الاستثنائية. وانعم بفضاء أمسيات رائعة في أجواء ساحرة وأنت تتذوق مشروبك المفضل بينما تشاهد غروب الشمس.

GATHER

فعاليات ناجحة

Create lasting and meaningful memories

ذكريات رائعة تدوم للأبد

Our hallmark Arabian elegance, luxury and commitment to service mean that your event at The Ritz-Carlton, Dubai will be both remarkable and memorable. Whether set against a fairytale backdrop of the Arabian Gulf, under a blanket of stars, or amid the breathtaking majesty of our magnificent ballroom, your gathering, conference, or celebration is assured to exceed the expectations of even the most demanding guest.

يتميز فندق الريتز-كارلتون، دبي بفخامة استثنائية وطابع عربي أصيل، بالإضافة إلى التزامنا بتقديم خدمة ذات مستوى راقٍ، وهي مقومات تضمن لك تنظيم فعاليات مميزة لا تُنسى. ونحن نضمن لك تنظيم مؤتمرات وفعاليات ناجحة تفوق جميع توقعاتك، سواء كنت ترغب في تنظيمها في أجواء أسطورية مستوحاة من الخليج العربي أو كنت ترغب في تنظيمها في الهواء الطلق تحت السماء المرصعة بالنجوم أو داخل القاعات الفخمة التي تتميز بتصميمات مذهلة تأسر الألباب.





*Revel in the inspiring
and exciting
surroundings of Dubai*

معالم مدينة دبي الرائعة

اكتشف DISCOVER

Dubai is a city of superlatives, and at The Ritz-Carlton, Dubai you are perfectly placed to explore its many attractions, such as the breathtaking views from the 124th floor observation deck of the Burj Khalifa, the world's tallest building.

تضم مدينة دبي العديد من المعالم التي لا مثيل لها في جميع أنحاء العالم، ويتيح لك فندق الريتز-كارلتون دبي فرصة رائعة لاكتشاف أهم هذه المعالم، ومن بينها الإطلالات الخلابة من منصة المشاهدة الواقعة في الطابق ١٢٤ على برج خليفة، المبنى الأكثر ارتفاعاً في العالم.

Visit the aromatic Spice Souk for a flavor of old Arabia; or simply stroll the JBR walk, the lively beachside promenade dotted with luxury shops, upscale restaurants, and enticing cafés that lie on the resort's doorstep.

استمتع بزيارة سوق التوابل واكتشف النكهات العربية الأصيلة. أيضاً، بإمكانك التنزه في ممشى جميرا بيتش ريزيدنس الذي يقع على الشاطئ ويضم العديد من المتاجر والمطاعم الفخمة، بالإضافة إلى المقاهي الراقية التي تقع على مشارف المنتجع.



PLAY

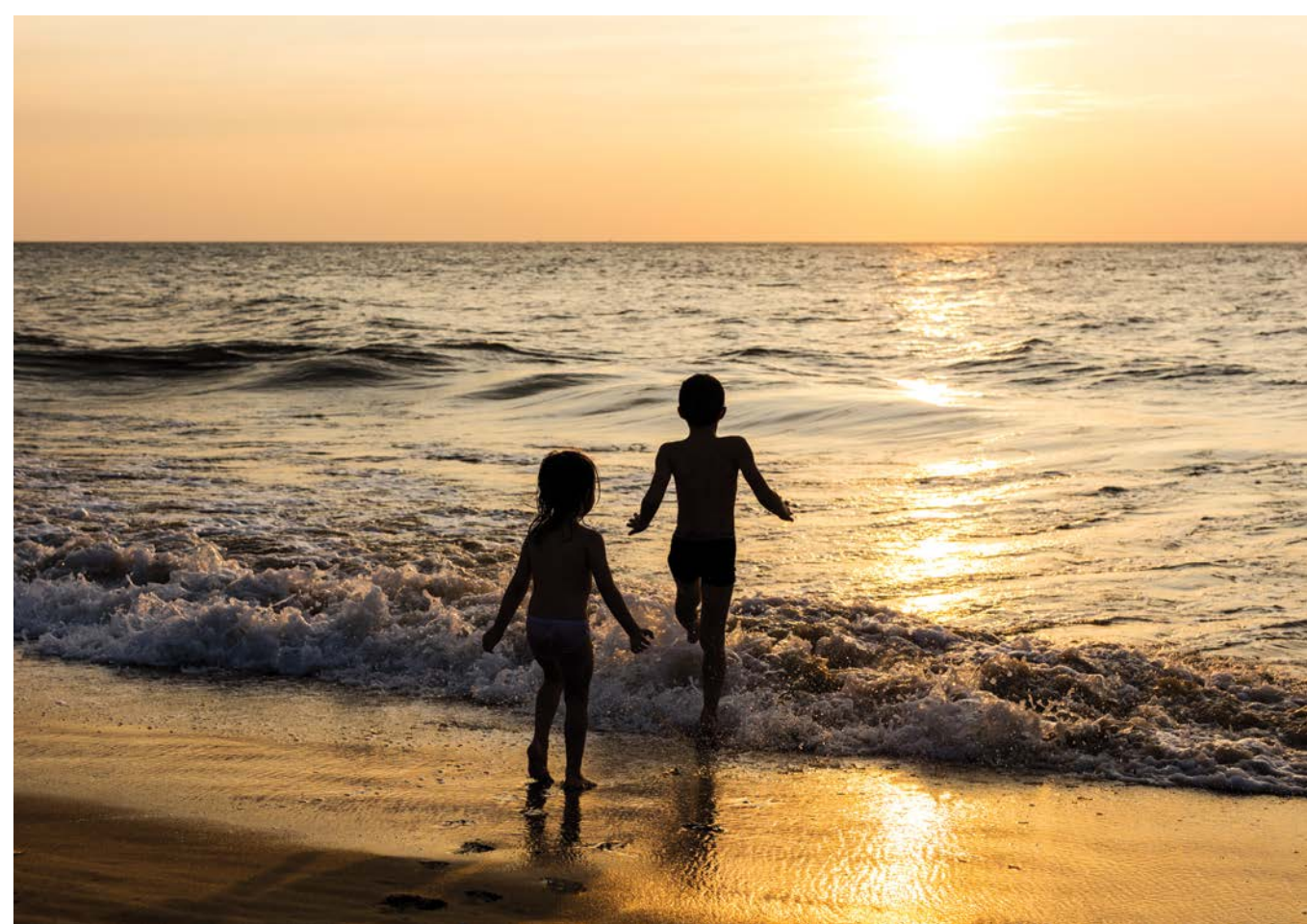
خرب

*Delight in a sense of
wonder and discovery*

متعة اللعب والاكتشاف

Our innovative Ritz Kids program takes our younger guests on a journey filled with incredible adventures, unexpected and exciting discoveries, and fun-packed experiences that will instill in them both fond memories and life-long knowledge. Throughout their stay, Ritz Kids will ensure that your kids are making the most of their vacation.

يوفر برنامج «ريتز كيدز» الإبداعي لضيوفنا الصغار تجربة رائعة حافلة بالمرح والمغامرات الشيقة والاكتشافات المدهشة التي سوف تمنحهم قدراً هائلاً من المعرفة، بالإضافة إلى ذكريات جميلة تدوم إلى الأبد. وسوف يضمن برنامج «ريتز كيدز» توفير جميع وسائل المتعة والترفيه الهادف للصغار طوال فترة إقامتهم.





THE RITZ-CARLTON

DUBAI